

# FFURFLEN ASESIAD O'R EFFAITH AR GYDRADDOLDEB

## DATGANIAD CYDRADDOLDEB Y CYNGOR

Mae'r Cyngor yn cydnabod bod gan bobl anghenion, gofynion ac amcanion amrywiol, a byddwn yn gweithio'n ddiwyd i ddileu pob math o wahaniaethu drwy hyrwyddo perthynas dda a pharch rhwng cymunedau, preswylwyr, aelodau etholedig, ymgeiswyr am swyddi a'n gweithlu.

Byddwn hefyd yn gweithio i sicrhau bod gan bawb yr un cyfle i ddefnyddio ein gwasanaethau, ni waeth eu gwreiddiau ethnig, rhyw, oed, statws priodasol, tueddfryd rhywiol, anabledd, ailbeniad rhywedd, crefydd neu ddiffyg cred, defnydd o'r Gymraeg, iaith Arwyddion Prydain neu ieithoedd eraill, cenedl, cyfrifoldeb dros unrhyw ddibynyddion neu unrhyw reswm arall nad oes modd ei gyfiawnhau.

<b>TEITL Y CYNNIG NEWYDD NEU DDIWYGIEDIG*</b>	Cael gwared ar ddau gae chwarae ar safle'r hen Ysgol Gyfun Bedwelty.
<b>CYFARWYDDIAETH</b>	Cymunedau
<b>GWASANAETH</b>	Gwasanaethau Cymunedol a Hamdden
<b>SWYDDOG CYSWLLT</b>	Michael Headington

**\*Drwy gydol y Ffurflen Aseiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb hon, defnyddir 'cynnig' i gyfeirio at yr hyn sy'n cael ei asesu, ac felly mae'n cynnwys polisiau, strategaethau, swyddogaethau, gweithdrefnau, mentrau, prosiectau a chynigion ar gyfer arbed arian.**

## CYFLWYNIAD

Bwriad yr Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb hwn yw sicrhau bod materion yn ymwneud â Chydraddoldeb a'r Gymraeg wedi cael eu hystyried yn rhagweithiol drwy gydol y prosesau penderfynu sy'n llywodraethu'r gwaith a gynhelir gan bob gwasanaeth y Cyngor yn ogystal â'r gwaith a wneir ar lefel gorfforaethol.

Mae hefyd yn helpu'r Cyngor i ddiwallu ei gyfrifoldebau cyfreithiol dan Reoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011, Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 ac yn cefnogi amcanion ehangach Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Mae hefyd yn ofynnol dan ddeddfwriaeth Hawliau Dynol bod Awdurdodau Lleol yn ystyried Hawliau Dynol wrth lunio cynigion.

Yn benodol, Adran 147 Deddf Cydraddoldeb 2010 yw'r ddarpariaeth sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r bobl sy'n gwneud penderfyniadau roi 'sylv priodol' i effaith eu penderfyniadau ar gydraddoldeb ac mae Safonau'r Gymraeg 88-97 yn ei gwneud yn ofynnol i roi ystyriaeth benodol i siaradwyr Cymraeg dan Reoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 1) 2015.

Manylir ar waith y Cyngor mewn perthynas â Chydraddoldeb, y Gymraeg a Hawliau Dynol ymhellach yn **Amcanion a Chynllun Gweithredu Cydraddoldeb a'r Gymraeg 2016-2020**.

## DIBEN Y CYNNIG

<b>1</b>	<p><b>Beth yw bwriad y cynnig?</b> <i>(Rhowch ddisgrifiad byr o ddiben y cynnig newydd neu ddiwygiedig yn y cyflwyniad.)</i></p> <p>Mae'r Cyngor wedi nodi'r angen i gael gwared ar ddau gae pêl-droed ar safle'r hen Ysgol Gyfun Bedwellty, Aberbargod.</p> <p>Caeodd Ysgol Gyfun Bedwellty yn 2005 ac fe'i dymchwelwyd yn dilyn hynny. Fodd bynnag, cafodd y caeau chwarae eu gadael heb eu trin; yn 2015 fe'u dychwelwyd i ddefnydd buddiol gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili ac fe'u rhoddwyd i Fleur-dy-Lys AFC gan yr oedd cyflwr y tir yn safle blaenorol y clwb yn anfoddhaol.</p>
<b>2</b>	<p><b>Pwy yw'r defnyddwyr gwasanaeth y mae'r cynnig hwn yn effeithio arnynt?</b> <i>(Ar bwy fydd cyflawni'r cynnig hwn yn effeithio? e.e. aelodau staff, y cyhoedd yn gyffredinol, neu rannau penodol o'r cyhoedd h.y grwpiau ieuencid, gofalwyr, defnyddwyr ffyrdd, pobl sy'n defnyddio parciau gwledig, pobl sy'n derbyn budd-daliadau ac ati)</i></p> <p>Byddai cael gwared ar y caeau chwarae hyn yn effeithio ar y canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fleur-de-Lys AFC, sef yr unig rai sy'n defnyddio'r cyfleuster hwn ar hyn o bryd;</li> <li>• Trigolion lleol;</li> <li>• Y gymuned leol.</li> </ul>

## EFFAITH AR Y CYHOEDD A'R STAFF

3	<p><b>A yw'r cynnig yn sicrhau bod gan bawb yr un cyfle i ddefnyddio'r gwasanaethau sydd ar gael neu a gynigir, neu'n elwa i'r un graddau ar y newidiadau arfaethedig, neu ddim yn dioddef mwy o golled, neu golled i raddau mwy difrifol yn sgil y cynigion?</b></p> <p><i>(Beth sydd wedi cael ei wneud i bennu pa un a oes gan y grwpiau hyn yr un cyfle i ddefnyddio'r gwasanaeth neu beidio, neu a oes angen iddynt dderbyn y gwasanaeth mewn modd sy'n wahanol i bobl eraill?)</i></p> <p>Mae defnyddwyr presennol y cyfleuster wedi nodi y byddent yn dymuno dychwelyd i wneud chwaraeon yng nghanol eu cymuned h.y. yn Fleur-de-Lys. Gellir bodloni hynny drwy sicrhau bod cyfleusterau sy'n cael eu tan-ddefnyddio ym Mharc Trelyn, Fleur-de-Lys yn dychwelyd i ddefnydd er budd y gymuned gyfan. Nid oes unrhyw ddiffyg o ran darpariaeth wedi cael ei nodi yn yr ardal.</p>
	<p><b>Camau gweithredu angenrheidiol:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cynnal ymgynghoriad â Chlwb Rygbi a Phêl-droed Fleur-de-Lys a sefydlu perthynas waith rhwng y ddau glwb;</li> <li>2. Addasu'r ail gae rygbi ym Mharc Trelyn i mewn i gae deuol;</li> <li>3. Ailedrych ar yr Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb hwn, sy'n cael ei gynnal yn ystod y cam ymgynghori, ar ôl ystyried ymatebion i'r ymgynghoriad.</li> </ol>

<b>4. Beth yw effeithiau'r cynigion?</b>					
Grŵp a Ddiogelir		Effaith Gadarnhaol?	Effaith Negyddol?	Dim Effaith Benodol	Beth fydd yr effaith honno? Os yw'r effaith yn negyddol, sut ellir ei lliniaru? (cam gweithredu)
<b>Rhyw</b>	Gwryw	X			
	Benyw	X			Mae potensial i'r clwb ehangu a bod yn gwbl gynhwysol, boed wryw neu fenyw.
	Pobl Drawswyddol	X			Mae'r Cyngor yn sensitif i faterion mewn perthynas â chyfleusterau newid, ond nid oes unrhyw sylwadau na thrafodaethau wedi dod i law ar y mater hwn hyd yn hyn.
<b>Crefydd</b>				X	
<b>Hil</b>				X	Nid oes unrhyw dystiolaeth ar gael ar hyn o bryd i awgrymu y bydd effaith negyddol ar unrhyw un o'r nodweddion hyn a ddiogelir. Yn dilyn y broses ymgynghori, bydd hyn yn cael ei adolygu a'i ddiweddarau a bydd unrhyw effaith a nodir yn cael ei lliniaru.
<b>Anabledd</b>				X	
<b>Cyfeiriadedd Rhywiol</b>				X	
<b>Oedran</b>	Pobl Hŷn			X	
	Plant a Phobl Iau (dan 25 oed)	X			Dim ond effaith gadarnhaol y gall symud Fleur-de-Lys AFC o gaeau chwarae Ysgol Bedwellty i Barc Trelyn ei chael ar bobl ifanc sy'n cymryd rhan mewn chwaraeon. Mae'r cyfleusterau'n well a byddent yn rhoi cyfleoedd i gymryd rhan mewn gweithgareddau eraill megis rygbi, sy'n rhan bwysig o'r chwaraeon sy'n cael ei chwarae yn y parc ar hyn o bryd. Gallai symud y clwb pêl-droed i Barc Trelyn annog mwy o bobl i gymryd rhan mewn chwaraeon hefyd.
<b>Statws Priodasol a Phartneriaeth Sifil</b>				X	Nid oes unrhyw dystiolaeth ar gael i'r Cyngor ar hyn o bryd sy'n awgrymu y bydd effaith negyddol ar unrhyw rai o'r nodweddion hyn a ddiogelir. Yn dilyn y broses ymgynghori, bydd hyn yn cael ei adolygu a'i ddiweddarau a bydd unrhyw effaith a nodir yn cael ei lliniaru.
<b>Bechiogrwydd a Mamolaeth</b>				X	Dim effaith uniongyrchol.
<b>Cefndir Economaidd-gymdeithasol</b>		X			Gallai symud Fleur-de-Lys AFC i Barc Trelyn gael effaith gadarnhaol ar yr economi leol. Mae cyfleoedd i'r ddau glwb ffurfio Cymdeithas Chwaraeon a chael cyllid, nid yn unig i wella cyfleusterau'r parc, ond i dyfu'r ddau glwb a denu mwy o wylwyr ac ati i'r ardal. Yn ogystal, os caiff y tir yn Bedwellty ei werthu er mwyn datblygu tai fforddiadwy, gallai hyn ddod â chyfleoedd am waith i'r ardal gan wella'r economi leol.

	Effaith Gadarnhaol?	Effaith Negyddol?	Dim Effaith Benodol	Effaith ar y saith nod llesiant
<b>Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015</b>	X			<p>Mae'r saith nod llesiant yn dangos y math o Gymru yr hoffwn ei gweld. Gyda'i gilydd, maent yn rhoi'r weledigaeth a rennir y dylai sefydliadau cyhoeddus anelu ati.</p> <p><b><u>Cymru Lewyrchus</u></b> Os caiff y caeau chwarae eu gwerthu at ddibenion datblygiad preswyl, bydd eu gwaredu'n cynyddu cyfleoedd am waith yn yr ardal ac yn darparu mwy o dai fforddiadwy. Bydd hyn hefyd yn cael effaith gadarnhaol ar yr economi leol ac economi'r ardal gyfagos.</p>
			X	<p><b><u>Cymru Gydnerth</u></b> Ni fyddai'r cynnig i gael gwared ar y caeau chwarae yn cael unrhyw effaith andwyol ar fioamrywiaeth yr amgylchedd o'u hamgylch. Byddai coed ac ati yn cael eu diogelu drwy gyfrwng y broses gynllunio.</p>
	X			<p><b><u>Cymru Iachach</u></b> Byddai symud unig ddefnyddwyr y cyfleuster a wyddom amdanynt yn cael effaith gadarnhaol ar weithgarwch corfforol a llesiant. Byddai gwneud hyn yn cynnig nifer o gyfleoedd i'r ddau glwb sy'n defnyddio cyfleusterau Parc Trelyn.</p>
	X			<p><b><u>Cymru sy'n Fwy Cyfartal</u></b> Byddai cael gwared ar, a symud yr unig ddefnyddwyr yn cael effaith gadarnhaol. Byddai hyn yn creu cyfleoedd i'r clybiau ffurfio cymdeithas chwaraeon gyffredinol a chael cyrchu grantiau i ddatblygu a gwella'r clybiau a'r cyfleusterau presennol e.e. y pafiliwn.</p>
	X			<p><b><u>Cymru o Gymunedau Cydlynus</u></b> Bydd mwy o ddefnyddwyr ym Mharc Trelyn yn sicrhau bod cyfleusterau sy'n cael eu tan-ddefnyddio yn dychwelyd i ddefnydd er budd y gymuned. Bydd hyn yn creu amgylchedd mwy deniadol a diogel. Os bydd y ddau glwb yn cydweithio'n agosach a ffurfio cymdeithas chwaraeon gyffredinol, bydd hyn hefyd yn creu cysylltiadau â'r gymuned.</p>

	X			<p><b><u>Cymru â Diwylliant Bywiog lle mae'r Gymraeg yn Ffynnu</u></b>  Nid oes unrhyw dystiolaeth i awgrymu y byddai cael gwared ar y caeau chwarae yn cael unrhyw effaith andwyol ar ddiwylliant, treftadaeth na'r defnydd o'r Gymraeg. Fodd bynnag, gallai symud Fleur-de-Lys AFC i Barc Trelyn annog pobl i gymryd rhan mewn chwaraeon a hamdden.</p>
	X			<p><b><u>Cymru sy'n Gyfrifol ar Lefel Fyd-eang</u></b>  Bydd y cynnig i gael gwared ar y caeau chwarae yn cael effaith gadarnhaol ac yn cyfrannu'n sylweddol at lesiant y preswylwyr. Os caiff y safle yn Bedwellty ei werthu ar gyfer datblygu tai preswyl, bydd yn dod â chyfleoedd am waith i'r ardal leol, yn darparu mwy o dai fforddiadwy ac felly'n gwella'r economi leol. Bydd hefyd yn rhoi cyfleoedd i'r ddau glwb ddenu mwy o bobl i gymryd rhan mewn chwaraeon a gweithgaredd corfforol, a thrwy gynyddu defnyddwyr Parc Trelyn, bydd yr amgylchedd yn well ac yn fwy diogel.</p>

<b>5</b>	<p><b>Yn unol â gofynion Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 1) 2015, nodwch isod pa effeithiau, os o gwbl (a pha un a yw'r effeithiau'n bositif neu'n andwyol), y byddai'r cynnig yn ei chael ar gyfleoedd i bobl sy'n defnyddio'r Gymraeg, neu ar beidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg.</b></p> <p><i>(Y gofynion Safonau Gwneud Polisi penodol yw Safonau rhif 88, 89, 90, 91, 92 a 93. Mae manylion llawn pob Safon ar gael ar y Porth Cydraddoldeb a'r Gymraeg)</i></p> <p>Ni fydd cael gwared ar y ddau gae chwarae yn hen Ysgol Gyfun Bedwellty yn cael unrhyw effaith ar gyfleoedd i bobl sy'n defnyddio'r Gymraeg, neu ar beidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg.</p>
	<b>Camau gweithredu angenrheidiol:</b> Dim un

## CASGLU GWYBODAETH

<b>6</b>	<p><b>A yw gwybodaeth a dadansoddiad llawn o ddefnyddwyr y gwasanaeth ar gael?</b></p> <p><i>(A yw'r gwasanaeth hwn yn ymgysylltu'n effeithiol â'i holl ddefnyddwyr posibl neu a oes llai neu fwy o bobl o un grŵp neu fwy'n cymryd rhan? Os felly, beth sydd wedi cael ei wneud i fynd i'r afael ag unrhyw wahaniaeth o ran grwpiau o bobl sy'n defnyddio'r gwasanaeth? A oes unrhyw gynigion am arbed arian yn cynnwys dadansoddiad o'r rhai yr effeithir arnynt?)</i></p> <p>Mae'r cynnig hwn dim ond yn effeithio ar ddefnyddwyr y cyfleuster y gwyddom amdanynt h.y. Fleur-de-Lys AFC.</p>
	<b>Camau gweithredu angenrheidiol:</b> Dim un

## YMGYNGHORI

<b>7</b>	<p><b>Pa waith ymgynghori sydd wedi cael ei gynnal?</b></p> <p><i>(Pa gamau sydd wedi cael eu cymryd i sicrhau yr ymgynghorwyd â phobl o wahanol grwpiau wrth lunio'r cynnig hwn? A hysbyswyd staff Cydraddoldeb y Cyngor? A ydych wedi cyfeirio at y Canllawiau Monitro a'r Ymgynghoriad Cydraddoldeb?)</i></p> <p>Cynigir ymgynghoriad cyhoeddus llawn yn unol â Rheoliadau Caeau Chwarae (Ymgysylltiad Cymunedau â Phenderfyniadau Gwaredu) (Cymru) 2015 a Rheoliadau cysylltiedig.</p>
	<b>Camau gweithredu angenrheidiol:</b> 1. Ymgynghoriad llawn yn unol â'r ddeddfwriaeth uchod.

## MONITRO AC ADOLYGU

<p><b>8</b></p>	<p><b>Sut fydd y cynnig hwn yn cael ei fonitro?</b>  <i>(Pa broses fonitro sydd wedi cael ei sefydlu i asesu i ba raddau y caiff y gwasanaeth ei ddefnyddio gan bob rhan o'r gymuned, neu fod y cynigion i arbed arian yn cyflawni'r deilliannau bwriadedig heb unrhyw effaith andwyol? A yw systemau sylwadau neu gwynion wedi cael eu gosod i gofnodi unrhyw faterion fesul categori Gydraddoldeb er mwyn gallu dadansoddi ymatebion gan wahanol grwpiau?)</i></p> <p>Ar ôl i'r cyfnod ymgynghori ddod i ben, bydd yr holl sylwadau yn cael eu defnyddio i greu 'adroddiad penderfyniadau', a fydd yn crynhoi'r holl sylwadau sydd wedi dod i law. Yna, bydd yr adroddiad yn cael ei gyflwyno i'r Cabinet, a fydd yn penderfynu a ddylid cael gwared ar y caeau chwarae neu beidio. Bydd yr Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb yn cael ei ddiweddarau'n briodol.</p>
	<p><b>Camau gweithredu angenrheidiol:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Paratoi Adroddiad i'r Cabinet ar ôl i'r cyfnod ymgynghori ddod i ben yn amlinellu'r holl sylwadau a ddaeth i law yn ystod y broses.</li> <li>2. Adolygu'r Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb a gynhaliwyd yn ystod y cam ymgynghori yn dilyn ystyried yr ymatebion i'r ymgynghoriad.</li> </ol>
<p><b>9</b></p>	<p><b>Sut fydd y monitro'n cael ei werthuso?</b>  <i>(Pa ddulliau fydd yn cael eu defnyddio i sicrhau y diwallir anghenion pob rhan o'r gymuned?)</i></p> <p>Bydd hwn yn cael ei fonitro drwy'r cwestiynau a ofynnir yn yr ymgynghoriad.</p>
	<p><b>Camau gweithredu angenrheidiol:</b></p>
<p><b>10</b></p>	<p><b>A oes unrhyw ofynion o ran cymorth / arweiniad / hyfforddiant wedi cael eu nodi?</b>  <i>(A yw'r Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb neu'r broses ymgynghori wedi nodi'r angen am hyfforddiant ymwybyddiaeth ymhlith y staff, neu wedi nodi'r angen am ryw fath o hyfforddiant ar Gydraddoldeb neu'r Gymraeg?)</i></p> <p>Nac ydy</p>
	<p><b>Camau gweithredu angenrheidiol: Dim un</b></p>
<p><b>11</b></p>	<p><b>Lle rydych wedi nodi ffactorau lliniaru mewn atebion blaenorol sy'n lleihau'r effaith ar unrhyw grŵp penodol o'r gymuned, neu wedi nodi unrhyw rai ym meysydd eraill, rhwch grynodedb ohonynt yma.</b></p> <p>Byddai unrhyw ymateb a ddaeth i law drwy'r broses ymgynghori yn cael ei ystyried a chymerir camau lliniaru i leihau unrhyw effaith bosibl.</p>



### Crynodeb o Gamau Gweithredu a Gynigiwyd:

1. Cynnal ymgynghoriad â Chlwb Rygbi a Phêl-droed Fleur-de-Lys a sefydlu perthynas waith rhwng y ddau glwb;
2. Addasu'r ail gae rygbi ym Mharc Trelyn i mewn i gae deuil;
3. Ailedrych ar yr Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb hwn, sy'n cael ei gynnal yn ystod y cam ymgynghori, ar ôl ystyried ymatebion i'r ymgynghoriad;
4. Ymgymryd ag ymarfer ymgynghori llawn yn unol â Rheoliadau Caeau Chwarae (Ymgysylltiad Cymunedau â Phenderfyniadau Gwaredu) (Cymru) 2015 a Rheoliadau cysylltiedig;
5. Paratoi adroddiad i'r Cabinet ar ôl i'r cyfnod ymgynghori ddod i ben yn amlinellu'r holl sylwadau a ddaeth i law yn ystod y broses;
6. Adolygu'r Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb a gynhaliwyd yn ystod y cam ymgynghori yn dilyn ystyried yr ymatebion i'r ymgynghoriad.

**12 Pa ganlyniad y mae'r Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb hwn yn awgrymu i chi?** Mae'n bosibl y bydd mwy nag un yn berthnasol. Eglurwch pam eich bod wedi dod i'r casgliad hwn.

Canlyniad 1	X	<b>Does dim angen newid mawr</b> - nid yw'r Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb wedi nodi unrhyw botensial am wahaniaethu nac effaith negyddol, ac mae'r holl gyfleoedd i wella cydraddoldeb wedi cael eu cymryd
Canlyniad 2		<b>Addaswch y polisi</b> i gael gwared ar rwystrau a nodwyd gan yr Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb neu i wella cydraddoldeb ymhellach. A ydych yn hyderus y bydd yr addasiadau a gynigiwyd yn dileu'r rhwystrau a nodoch?
Canlyniad 3		<b>Parhewch â'r polisi</b> er gwaetha'r potensial am effaith negyddol neu golli cyfle i wella'r cydraddoldeb a nodwyd ymhellach. Bydd angen i chi sicrhau bod yr Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb yn nodi'r rhesymau dros barhau â'r polisi. Mae angen i chi ystyried a oes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• digon o gynlluniau ar waith i atal neu leihau'r effaith negyddol</li> <li>• camau gweithredu lliniarol ar waith ar gyfer unrhyw effeithiau negyddol sy'n weddill</li> <li>• cynlluniau ar waith i fonitro'r effaith go iawn.</li> </ul>
Canlyniad 4		<b>Stopiwch ac ailystyriwch y polisi</b> os yw'r Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb yn dangos gwahaniaethu anghyfreithlon neu bosibilrwydd o wahaniaethu anghyfreithlon.

**Canlyniad 1 yw ein hasesiad - Does di angen newid**

Rydym wedi dod i'r casgliad hwn gan nad oes unrhyw effeithiau negyddol wedi cael eu nodi yn ystod y broses. Mae nifer o gamau gweithredu wedi cael eu cynnig a bydd yr asesiad hwn yn cael ei adolygu'n barhaus drwy gydol y broses ymgynghori.

<b>Cwblhawyd gan:</b>	Michael Headington
<b>Dyddiad:</b>	20 Mehefin 2018
<b>Swydd:</b>	Rheolwr Mannau Gwyrdd a Gwasanaethau Trafnidiaeth